

Penaos 'mañ kont gant ar produiñ filmoù faltazi e brezhoneg?

A-raok ar bloavezhioù 2000 e gave an hentenn kleweled brezhonek he flas e programmoù FR 3 hepken, gant 1e45 bep sizhun gouestlet d'ar brezhoneg. E 2000, gant ar media nevez TV Breizh, ha ganedigezh Kalanna*, hentoù disheñvel a deu war-wel. War ziorren ha micherelaat ez a an hentenn dibaoe ur pemzek bloaz bennak. Hiviziken ez eo posubl sevel ur skipailh teknikel gant brezhonegerien nemetken, kavout meur a zi-produiñ dedennet gant ar grouidigezh vrezhonek, ... Un diouer a raktresoù nevez a zo koulskoude, ha peurgetket raktresoù faltazi, zoken ma vez gwelet filmoù o tont er-maez amañ-hag-ahont.

E 2013 e oa bet prouet gant ar film *Lann Vraz* e oa posubl produiñ ur film-hir faltazi e brezhoneg, n'eus forzh peseurt istor kontet gantañ. Ha dibaoe, petra zo bet? Petra eo stad ar produiñ-se hiziv an deiz? Peseurt sikourioù a c'heller kaout? Peseurt diaesterioù a zo? Penaos dioroiñ an hentenn-se ? Petra a vez gortozet gant ar publik?

Evit reiñ skouerioù fetis deus an hentoù produiñ a c'heller mont ganto hiziv an deiz, hon eus bodet en hevelep programm tri film-berr faltazi e brezhoneg, bet sevenet e 2012, 2013 ha 2014. Ur wech bezañ sellet outo e vo aesoc'h kaozeal diwar-benn ar goulennoù-se.

Kregiñ a raio ar programm gant «film-stun» heuliad film *Fin ar Bed*, road-movie brezhonek produet gant Lyo Production, a zo war ziorren. Da-heul e vo dizoloet ur stumm produiñ disheñvel gant ar film-berr *Gant Dale*, raktres sevenet gant ar gevredigezh teknisianed ha komedianed ar gevredigezh *Seveniñ*. Echuet e vo gant fiksion *An dianav a rog ac'hanon*, produet gant Tita Productions** ha sikouret a-fed arc'hant gant ar FDSK****, ar PROCIREP/ ANGOA hag ar CNC.

*Kalanna production: ti-produiñ krouet e 1997 evit dioroiñ ar grouidigezh e brezhoneg er skinwel.

** Film-stur: ur rann test evit kendrec'hiñ ar genlabourerien

*** Tita Productions : Krouet e 2006, Tita Productions a zo a-bep seurt raktres dezhi, disheñvel a-fed doare filmoù hag a-fed stumm, film-hir, film-berr pe teulfilm, ha kalz a filmoù kentañ.

****FSDK: Font skoazell d'ar c'hleweled e brezhoneg

Programm brezhonek

Ur programm tri film-berr faltazi e brezhoneg

Kinniget e oa bet ar programm-mañ e-pad an « Devezh brezhoneg » gouestlet d'ar fiktion, aozet e Gouel Filmoù Douarnenez 2014. E dibenn ar skignadennoù e oa bet frouezhus an eskemmoù a-fed kinnigoù ha preder war ar raktresoù da-zont. Ar publik koulz hag an dud a-vicher o doa bet c'hoant lavar o soñj. Ur wech kemeret ar bilañs-se e kont hon eus bet c'hoant da ginnig ar *programm brezhonek* en-dro.

Titouroù ouzhpenn diwar-benn ar filmoù-berr-se amañ dindan.

«Film-stur» Fin ar Bed
savet gant Nicolas Leborgne



Produet gant Lyo Production, Dizale, Tébéo, Ty Télé ha TVR35
Gant sikour Rannvro Breizh hag ar CNC
2012 / 9mn

Rann gentañ ur rummad tele 10 rann e brezhoneg, «Fin ar Bed» a zo ur road-movie, hanter drajedienn, hanter farserezh, hag a gont beaj tri den o vont a-dreuz hentoù Breizh. Un istor gant tri istor eo. Tri den ha n'o deus seurt ebet da welet an eil re gant ar re-all pe ken nebeut. An tri den-se a rank bevañ o istor dezho hag emaint o vont d'ober.

Film-stur an heuliad-film, sevenet diwar intrudu Lyo Production ha Dizale, e 2012 ne oa ket bet kendalc'het gant ar raktres heuliad film. E-kerzh an devezh brezhoneg e oa bet un amzer eskemm war dazont an heuliad-se.

Ar raktres a zo kroget en-dro dibaoe, diwar intrudu Lyo Production ha Dizale, kenbrodrierien ar film-stur, ha marteze a-walc'h gant un trede kenbrodrier, Tita Productions. Cheñchamantoù a vo er senario, a-fed lec'h dreist-holl, an istor a chomo heñvel avat.

Gant dale
savet gant Goulwena an Henaff



Foto graet gant Simon Feray

Produet gant ar gevredigezh Seveniñ
2013 / 12 mn

Teir mignonez en em gav ingal evit flapat ha c'hoarzhin kement ha ma c'hellont. Ur gudennig a zo memestra : bep tro e vez dale gant unan anezho...

Ar gevredigezh *Seveniñ* a zo ganet diwar intrudu ur skipailh teknisianed ha komedianed gant brezhonegerien nemetken, c'hoant ganto gwelet muioc'h a vrezhoneg e bed ar c'hleweled. Diwar youl-vat an izili e vez sevenet pep tra, klipoù pe fiksonoù. *Gant Dale* eo ar fiktion kentañ produet gant ar gevredigezh, war-lerc'h tri klip evit ar Redadeg.

An dianav a rog ac'hanon
savet gant Avel Corre



Produet gant Tita Productions, kenbroduet gant Brezhoweb, Tébéo, Tébésud ha TVR35 gant sikour Rannvro Breizh, PROCIREP/ ANGOA hag ar CNC 2014 / 20 mn

O vale emañ Anita e-barzh ur porzh-mor. Dilaosket he ziegezh ganti. Noziñ a ra. En-dro dezhi, givri-houarn sklêrijennet, uzinoù o teurel o moked e-barzh bannoù gouloù, hentoù-houarn dizimplij evel hent bale. Staliet e-kreiz an daolenn-se, ur roulotenn, tommder ha livioù stag outi. Tostaat a ra Anita outi...

Kontañ an istor-se hep bac'hañ anezhi er spas nag en amzer a oa c'hoant pennañ *An dianav a rog ac'hanon*, un « istor hollvedel ». Brezhoneger anezhañ e felle d'ar sevener e teufe ar yezh en un doare naturel er film. Ar brezhoneg avat a glote gant aerglec'h ar film, met o chom ur yezh e-giz unan all.

Ur souten en deus resevet ar film-mañ digant Rannvro Breizh evit e seveniñ, he kemend-all digant ar CNC hag an ANGOA-PROCIREP, aozadurioù foran evit sikour ar filmoù. Koproduet eo bet gant ar chadennoù lec'hel(TVR35, Tébéo, Tébésud).

E dibenn an abadenn e c'hello an arvesterien eskemm gant unan pe meur a zen a-vicher deus bed ar c'hleweled e brezhoneg, en o zouez lod o deus labouret war filmoù ar programm.

Roll an abadennoù e 2015 :

- 14/03** : Festival Polyglotte - Nort-Sur-Erdre
- 26/03** : Cinéma Le Grand Bleu - Carhaix
aozet gant Ti-Kêr Karaez
- 27/03** : Mediaoueg Les Trésors de Tolente - Plouguerne,
aozet gant ar vediaoueg ha Ti ar Vro Bro Leon
- 31/03** : An Oriant
aozet gant Emglev Bro An Oriant
- 31/03** : Sinema L'Etoile
aozet gant KLT (Kerne, Leon, Treguer)
- 02/03** : Cinéma Les Studios - Brest,
aozet gant Sked Bro Vrest
- 06/06**: Maezioù Frank - Roazhon
aozet gant Skeudenn Bro Roazhon
- 11/06** : Ciné Manivel - Redon